

Ocean Cargo

Stacking game

Stapelspiel

Jeu de stratégie

Juego de apilamiento

Stapelspel

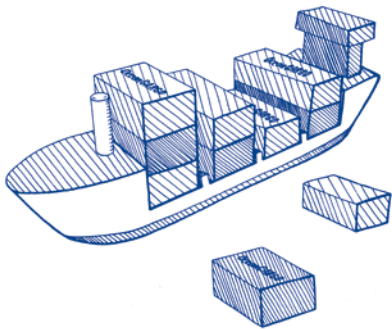
Et strategispil

Gioco di costruzione
per impilamento

Jogo de empilhar

Океанский груз –

игра со штабелями



goki

GB Ocean Cargo – stacking game

The big cargo ship is moored to the pier in the harbour and is waiting to be loaded with containers by two different haulage companies.

Ocean Cargo is a stacking and strategy game for 2 players aged 5 and over.

1 container ship
6 red and 6 yellow containers

Object of the game

The object of the game is to stack four of your own containers on top of each other.

Preparation

The containers are stacked on the ship as illustrated.



Each player chooses one of the two container colours.

The younger player begins to restack the containers.

Rules

You are only allowed to move your own containers. They must be lying on top of the stack. If other containers of yours are lying directly beneath them, these may also be moved. If you have none of your containers lying on top, you have to miss a turn.

To prevent the ship from listing, only a maximum of five containers may be stacked on top of each other.

If you are the first to succeed in stacking four of your containers on top of each other, you have won the game.

Have fun playing Ocean Cargo!

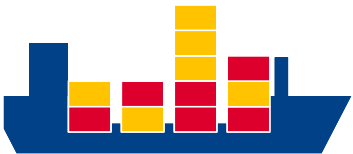
Examples:

It is red's turn and red can take away one, two or all three containers and place them on another stack.



A maximum of 5 containers – no more containers may be placed on this stack.

It is red's turn – but red can no longer stop yellow from winning the game!



Four yellow containers on top of each other: Yellow has won!



ⓓ Ocean Cargo – Stapelspiel

Das große Frachtschiff liegt im Hafen am Pier vertäut und wartet darauf, von zwei verschiedenen Speditionen mit Containern beladen zu werden.

Ocean Cargo ist ein Stapel- und Strategiespiel für 2 Spieler ab 5 Jahren.

1 Containerschiff
Je 6 rote und gelbe Container

Ziel des Spiels

Ziel des Spiels ist, vier eigene Container aufeinander zu stapeln.

Spielvorbereitung

Die Container werden wie abgebildet auf dem Schiff gestapelt.



Jeder Spieler entscheidet sich für eine der beiden Containerfarben. Der jüngere Spieler beginnt, die Container umzustapeln.

Die Regeln

Nur die eigenen Container dürfen bewegt werden. Sie müssen oben auf dem Stapel liegen.

Liegen direkt darunter weitere eigene Container, dürfen auch die umgesetzt werden.

Hast Du keinen eigenen Container oben liegen, musst Du eine Runde aussetzen.

Damit das Schiff keine Schlagseite bekommt, dürfen maximal nur fünf Container übereinander gestapelt werden.

Wenn Du als Erster vier eigene Container aufeinander stapeln kannst, hast Du das Spiel gewonnen.

Wir wünschen Euch viel Spaß bei Ocean Cargo.

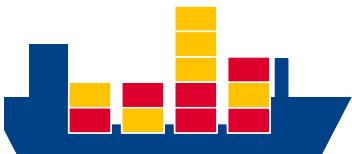
Beispiele:

Rot ist am Zug und kann von diesem Stapel entweder einen, zwei oder alle drei Container nehmen und auf einen anderen Stapel umlegen.



Maximum 5 Container - auf diesen Stapel kann kein weiterer Container gelegt werden.

Rot ist am Zug - kann aber den Sieg von Gelb nicht mehr verhindern!



Vier gelbe Container aufeinander:
Gelb hat gewonnen!



F Ocean Cargo – Jeu de stratégie

Le grand cargo est amarré dans le port et attend sur le quai que commence le chargement de deux expéditions de conteneurs.

Ocean Cargo est un jeu de stratégie pour 2 joueurs à partir de 5 ans.

1 cargo à conteneurs
6 conteneurs rouges et
6 conteneurs jaunes

But du jeu

Le but du jeu est d'empiler à la suite quatre conteneurs de sa couleur.

Préparation du jeu

Les conteneurs sont empilés sur le navire comme indiqué ci-dessous.



Chaque joueur choisit la couleur de ses conteneurs (rouge ou jaune).

C'est au plus jeune des joueurs de commencer la partie.

Les règles

Tu ne peux déplacer que les conteneurs de ta couleur et se trouvant au dessus de la pile.

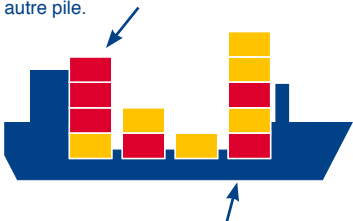
Tu peux déplacer plusieurs conteneurs de ta couleur s'ils sont placés juste en dessous de celui situé en haut de la pile.

Lorsque tu n'as pas de conteneur au dessus de la pile, tu dois passer ton tour. Afin de ne pas faire chavirer le cargo, tu ne peux pas empiler plus de cinq conteneurs. Si tu es le premier à empiler quatre conteneurs de ta couleur, tu as remporté la partie.

Amusez-vous bien avec Ocean Cargo

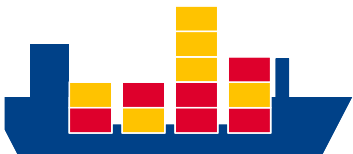
Exemples

C'est au rouge de jouer et sur cette pile tu peux déplacer un, deux ou trois conteneurs pour les déplacer sur une autre pile.



5 conteneurs maximum. Sur cette pile on ne peut plus poser d'autre conteneur.

C'est au rouge de jouer mais il ne peut plus empêcher le jaune de gagner!



Quatre conteneurs jaunes à la suite: Le jaune a gagné!



E Ocean Cargo – juego de apilamiento

El buque de carga grande queda atracado en el puerto esperando a ser cargado de contenedores por dos transportistas diferentes.

Ocean Cargo es un juego de apilamiento y estrategia para 2 jugadores a partir de 5 años.

1 buque portacontenedores
6 contenedores rojos y 6 amarillos

Objetivo del juego

El objetivo del juego consiste en apilar cuatro contenedores propios.

Preparación del juego

Los contenedores se apilan en el buque según se muestra en la imagen.



Cada jugador elige un color para jugar.

El jugador más joven empieza a reapilar los contenedores.

Las reglas

Solo los contenedores propios pueden ser movidos. Tienen que estar arriba. Si directamente debajo hay más contenedores propios, estos también pueden ser recolocados.

Si ninguno de tus contenedores se encuentra arriba, tienes que

pasar turno.

Solo se pueden apilar hasta cinco contenedores a lo alto para que el buque no se escore.

Si eres el primero en apilar cuatros contenedores propios habrás ganado el juego.

Os deseamos mucha diversión jugando a Ocean Cargo.

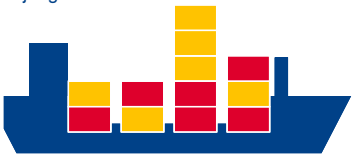
Ejemplos:

Toca el turno a los rojos. Pueden tomar uno, dos o tres contenedores de esta pila y colocarlos en otra pila.



5 contenedores son el máximo. En esta pila ya no se puede colocar ningún contenedor.

Toca el turno a los rojos pero ya no pueden impedir que los amarillos ganen el juego.



Cuatro contenedores amarillos apilados: ¡Los amarillos han ganado!



(NL) Ocean Cargo – stapelspel

Het grote vrachtschip ligt in de haven aan de pier vastgemeerd en wacht om door twee verschillende expeditiebedrijven met containers te worden beladen.

Ocean Cargo is een strategisch stapelspel voor 2 spelers vanaf 5 jaar.

1 containerschip
6 rode en 6 gele containers

Doel van het spel

Doel van het spel is vier eigen containers op elkaar te stapelen.

Spelvoorbereiding

De containers worden zoals afgebeeld op het schip gestapeld.



Elke speler kiest een van de beide containerkleuren.

De jongste speler mag beginnen de containers om te stapelen.

De spelregels

Alleen de eigen containers mogen worden verplaatst. Ze moeten boven op de stapel liggen.

Liggen direct eronder nog eigen containers, dan mogen ook die worden verplaatst. Heb je geen eigen containers bovenop liggen, dan moet je een beurt overslaan.

Om te voorkomen dat het schip slagzij maakt, mogen maximaal vijf containers op elkaar worden gestapeld.

Als jij als eerste vier eigen containers op elkaar kunt stapelen, ben jij de winnaar van het spel.

Wij wensen jullie veel plezier met Ocean Cargo.

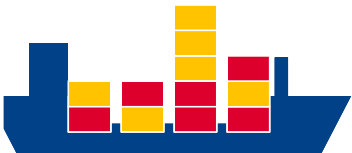
Voorbeelden

Rood is aan de beurt en kan van deze stapel één, twee of alle drie de containers nemen en op een andere stapel plaatsen.



Maximaal 5 containers – op deze stapel mag geen container meer worden geplaatst.

Rood is aan de beurt, maar kan de overwinning van geel niet meer verhinderen!



Vier gele containers op elkaar: geel heeft gewonnen!



DK Ocean Cargo **– Et strategispil**

Det store containerskib ligger til kaj i havnen og venter på at blive lastet med containere fra 2 forskellige shipping firmaer.

Ocean Cargo last er et strategispil med 2 spillere fra 5 år og opefter.

1 containerskib
6 røde og 6 gule containere

Spillet:

Det gælder om at stable 4 af sine egne containere ovenpå hinanden på skibets dæk.

Forberedelse af spillet:

Alle containere stables på skibets dæk som vist på billedet nedenfor.

Hver spiller vælger en af de 2



containerfarver.

Den yngste spiller starter spillet med at stable containerne om på dækket.

Regler:

Man må kun flytte sine egne containere. Egne containere må kun flyttes når de ligger øverst i stablen. Hvis der nedenunder ligger flere af ens egne containere må disse også gerne flyttes. Hvis der på toppen ikke ligger

nogen containere i egen farve går turen videre til modspilleren. For at skibet ikke skal kæntre er det kun tilladt at stable højst 5 containere ovenpå hinanden. Den første spiller, som får 4 af sine egne containere stablet ovenpå hinanden, har vundet spillet.

God fornøjelse!

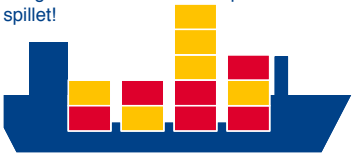
Eksempler:

Spilleren med de røde containere kan her flytte en, to eller alle tre containere til en anden stabel.



Der må højst stables 5 containere ovenpå hinanden.

Det er spilleren med de røde containeres tur. Denne spiller kan desværre ikke længere forhindre sin modspiller i at vinde spillet!



Der er 4 gule containere, som er stablet ovenpå hinanden. Gul spiller har vundet!



① Ocean Cargo – gioco di costruzione per impilamento

Il grande cargo si trova nel porto, è ormeggiato al molo ed è in attesa di essere caricato di container da due differenti imprese di spedizioni.

Ocean Cargo è un gioco di costruzione per impilamento e di strategia per 2 giocatori da 5 anni in su.

1 nave portacontainers
6 container rossi e 6 container gialli

Scopo del gioco

Lo scopo del gioco consiste nell'impilare l'uno sull'altro quattro dei propri container.

Preparazione del gioco

I container vengono impilati sulla nave come presentato in figura.



Ciascun giocatore sceglie il colore che preferisce fra i due colori a disposizione.

Il giocatore più giovane comincia a spostare i container.

Regole

Si ha il diritto di muovere solo i propri container. Questi devono trovarsi in cima alla pila. Se direttamente sotto questi ci sono altri propri container, si ha il diritto

di spostare anche questi.

Se nessuno dei tuoi container è in cima alla pila, devi fermarti un giro.

Per evitare che la nave sbandi, si possono impilare l'uno sull'altro massimo cinque container.

Vinci il gioco se sei il primo a riuscire a impilare l'uno sull'altro quattro dei tuoi container.

Vi auguriamo buon divertimento con Ocean Cargo.

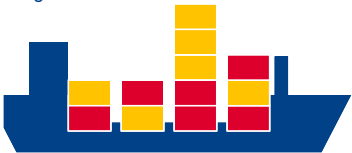
Esempi

E' il turno del rosso, che può togliere da questa pila o uno, o due o tutti e tre i container, e sistemarli su un'altra pila.



Massimo 5 container – su questa pila non è possibile mettere nessun altro container.

E' il turno del rosso, che però non ha più alcuna possibilità di impedire la vittoria del giallo!



Quattro container gialli l'uno sull'altro: il giallo ha vinto!



P Ocean Cargo – Jogo de empilhar

O grande navio de carga encontra-se no porto, amarrado ao cais, e à espera de ser carregado de contentores, por duas transportadoras diferentes.

Ocean Cargo é um jogo de empilhar e de estratégia para 2 jogadores a partir dos 5 anos.

1 navio porta-contentores
6 contentores vermelhos e 6 amarelos

Objetivo do jogo

O objetivo do jogo é empilhar os seus 4 contentores uns sobre os outros.

Preparação do jogo

Os contentores são empilhados no navio, conforme ilustrado.



Cada jogador escolhe uma das duas cores dos contentores. O jogador mais novo começa a empilhar os contentores.

As regras

Só é permitido movimentar os contentores próprios. Eles devem ficar em cima da pilha de contentores. Se imediatamente por baixo estiverem outros contentores próprios, também estes podem ser movidos. Se não tiveres nenhum dos teus

contentores em cima, ficas uma vez sem jogar.

Para que o navio não balance, só é permitido empilhar, no máximo, cinco contentores uns sobre os outros.

Se fores o primeiro a conseguir empilhar os teus quatro contentores, és o vencedor do jogo.

Esperamos que se divirtam com o Ocean Cargo.

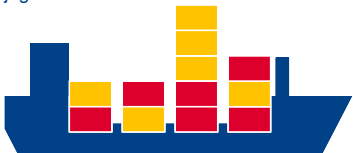
Exemplos:

É a vez do jogador vermelho, que pode retirar desta pilha um, dois ou os três contentores e mudá-los para uma outra pilha.



No máximo 5 contentores - nesta pilha não é possível colocar mais contentores.

É a vez do jogador vermelho, mas ele já não vai conseguir impedir a vitória do jogador amarelo!



Quatro contentores amarelos sobrepostos: O jogador amarelo ganhou!





Океанский груз – игра со штабелями

В порту пришвартован огромный грузовой корабль, который ждёт у причала погрузки контейнеров от двух различных транспортно-экспедиционных агентств.

Океанские грузы – это настольная тактическая игра со штабелями для 2 игроков от 5 лет.

1 сухогруз

По 6 красных и жёлтых контейнеров

Цель игры

Цель игры состоит в том, чтобы уложить в штабель четыре своих контейнера.

Подготовка к игре

Контейнеры грузятся на корабль штабелями, как показано на рисунке.



Каждый игрок выбирает один из двух цветов контейнера.

Младший из игроков начинает первым разбирать штабель.

Правила игры

Разрешается перемещать только свои контейнеры. Они должны находиться на верху штабеля. Если непосредственно под ними также лежат свои контейнеры, то их тоже можно перемещать.

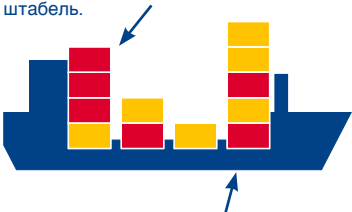
Если сверху нет ни одного твоего контейнера, тебе придётся пропустить ход. Чтобы корабль не получил крен, разрешается штабелировать не более пяти контейнеров.

Если тебе удалось уложить в штабель четыре своих контейнера – ты выиграл.

Желаем вам увлекательной игры в Океанские грузы.

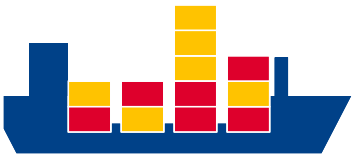
Примеры:

Ход красного, который может снять с этого штабеля один, два или все три контейнера и переложить их на другой штабель.



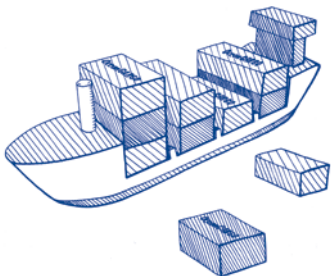
Не более 5 контейнеров – на этот штабель нельзя положить другие контейнеры.

Несмотря на то, что ход делает красный, уже нельзя воспрепятствовать победе жёлтого!



Четыре жёлтых контейнера уложены друг на друга – жёлтый выигрывает!





Art.-Nr.: 56704